

# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>v</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b>	<b>2</b>
<b>4 Principle</b>	<b>4</b>
<b>5 Interferences</b>	<b>4</b>
<b>6 Apparatus and materials</b>	<b>5</b>
<b>7 Reagents, media and test strain</b>	<b>6</b>
<b>8 Sampling and samples</b>	<b>10</b>
8.1 General	10
8.2 Bottles and material for sampling	10
8.3 Bottles and material pre-cleaning	10
8.4 Sampling procedure	10
8.5 Transport of samples	11
8.6 Pretreatment of samples	11
8.7 Storage of samples	11
<b>9 Procedure</b>	<b>12</b>
9.1 Preparation of cryo-cultures for long-term storage	12
9.2 Overnight culture	12
9.3 Test set up for aqueous samples	12
9.3.1 Preparation	12
9.3.2 Preparation of the reference dilution series	12
9.3.3 Negative control	13
9.3.4 Blank replicate	14
9.3.5 Sample dilution	14
9.3.6 Field blank	14
9.3.7 Plate setup	14
9.3.8 Inoculation of the test plate	14
9.4 Measurement	15
9.4.1 Measurement of the cell density	15
9.4.2 Measurement of the reporter gene activity	16
9.5 Calculation of the corrected absorbance and the reporter gene induction	16
9.6 Calculation of the relative growth	17
9.7 Estimation of the EC <sub>50</sub> of the reference compound by linear interpolation	17
<b>10 Validity criteria</b>	<b>17</b>
<b>11 Assessment criteria</b>	<b>18</b>
<b>12 Test report</b>	<b>18</b>
<b>Annex A (normative) Strain selection</b>	<b>19</b>
<b>Annex B (informative) Plate set up</b>	<b>20</b>
<b>Annex C (informative) Scheme of test principle</b>	<b>21</b>
<b>Annex D (informative) Test set up for chemicals and extracts</b>	<b>22</b>
<b>Annex E (informative) Preparation of dilution series</b>	<b>26</b>
<b>Annex F (informative) Performance data</b>	<b>27</b>
<b>Annex G (informative) Use of other yeast strains based on <i>Saccharomyces cerevisiae</i></b>	<b>40</b>
<b>Annex H (informative) Statistical assessment</b>	<b>43</b>

<b>Annex I (informative) Calculation of <math>17\beta</math>-estradiol equivalents</b>	<b>45</b>
<b>Annex J (informative) Measurement of the lowest ineffective dilution (LID) of a waste water — A simplified evaluation for testing of waste water</b>	<b>48</b>
<b>Bibliography</b>	<b>50</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, Subcommittee SC 5, *Biological methods*.

A list of all parts in the ISO 19040 series can be found on the ISO website.

QUESTO DOCUMENTO È UNA PREVIEW. RIPRODUZIONE VIETATA

# Water quality — Determination of the estrogenic potential of water and waste water —

## Part 1:

## Yeast estrogen screen (*Saccharomyces cerevisiae*)

**WARNING** — Persons using this document should be familiar with normal laboratory practice. This document does not purport to address all of the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate safety and health practices.

**IMPORTANT** — It is absolutely essential that tests conducted in accordance with this document be carried out by suitably trained staff.

### 1 Scope

This document specifies a method for the determination of the estrogenic potential of water and waste water by means of a reporter gene assay with genetically modified yeast strains *Saccharomyces cerevisiae*. This reporter gene assay is based on the activation of the human estrogen receptor alpha.

This method is applicable to:

- fresh water;
- waste water;
- aqueous extracts and leachates;
- eluates of sediments (fresh water);
- pore water;
- aqueous solutions of single substances or of chemical mixtures;
- drinking water.

The limit of quantification (LOQ) of this method for the direct analysis of water samples is between 8 ng/l and 15 ng/l 17 $\beta$ -estradiol equivalents (EEQ) based on the results of the international interlaboratory trial (see [Annex F](#)). The upper threshold of the dynamic range for this test is between 120 ng/l and 160 ng/l 17 $\beta$ -estradiol equivalents (EEQ). Samples showing estrogenic potencies above this threshold have to be diluted for a valid quantification. Extraction and pre-concentration of water samples can prove necessary, if their estrogenic potential is below the given LOQ.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

ISO 7027, *Water quality — Determination of turbidity*